



Distr.
GENERAL

A/C.1/51/12
24 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 71i повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций
от 22 октября 1996 года на имя Генерального секретаря

От имени Алжира, Бангладеш, Бразилии, Венесуэлы, Вьетнама, Заира, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирака, Исламской Республики Иран, Камеруна, Кении, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Марокко, Мексики, Монголии, Мьянмы, Нигерии, Пакистана, Перу, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Шри-Ланки, Эфиопии и моей делегации имею честь настоящим препроводить документ, озаглавленный "Предложение относительно программы действий по ликвидации ядерного оружия", представленный 28 вышеупомянутыми делегациями, входящими в Группу 21 на Конференции по разоружению, в том виде, в каком он был представлен Конференции 7 августа 1996 года.

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 71i повестки дня.

Набиль ЭЛЬ-АРАБИ
Посол
Постоянный представитель Египта
при Организации Объединенных Наций

Приложение

АЛЖИР, БАНГЛАДЕШ, БРАЗИЛИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ВЬЕТНАМ, ЕГИПЕТ, ЗАИР, ЗИМБАБВЕ, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИРАК, ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ИРАН, КАМЕРУН, КЕНИЯ, КОЛУМБИЯ, КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, КУБА, МАРОККО, МЕКСИКА, МОНГОЛИЯ, МЬЯНМА, НИГЕРИЯ, ПАКИСТАН, ПЕРУ, СЕНЕГАЛ, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ШРИ-ЛАНКА И ЭФИОПИЯ

Предложение относительно программы действий по ликвидации ядерного оружия*

Введение

Международное сообщество отдает наивысший приоритет эффективным мерам по ядерному разоружению и по ликвидации угрозы ядерной войны. В эпоху после окончания "холодной войны" появилась беспрецедентная возможность для налаживания новой системы международной безопасности, основанной на непреложных принципах Устава Организации Объединенных Наций. Нужно отвергнуть аргументацию в пользу продолжающегося обладания ядерным оружием. До тех пор, пока не утратила свою легитимность роль ядерного оружия в контексте безопасности и пока не отвергнуты существующие ядерные доктрины, будет неизменно присутствовать опасность возобновления гонки ядерных вооружений и эскалации ядерной угрозы.

Поэтому надлежит обеспечить использование существующих благоприятных условий в сфере международных отношений для трансформирования задач ликвидации всего ядерного оружия из риторической цели в живую реальность. А это требует активных многосторонних усилий по выявлению, переговорному согласованию и реализации конкретных поэтапных мер в целях полной ликвидации ядерного оружия.

В консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы или применения ядерного оружия от 8 июля 1996 года было определено, что уникальные характеристики ядерного оружия, и в особенности его разрушительная мощь, его способность причинять невыразимые человеческие страдания, а также его способность причинять ущерб грядущим поколениям, придают ему потенциально катастрофический характер. По мнению Суда, "разрушительную мощь ядерного оружия нельзя ограничить ни во времени, ни в пространстве. Оно обладает потенциалом для уничтожения всей цивилизации и всей экосистемы планеты".

Международный Суд пришел к выводу, что угроза или применение ядерного оружия вообще шли бы вразрез с принципами международного права, применимыми в вооруженных конфликтах, и в особенности с принципами и нормами гуманитарного права, и заявил, что на всех государствах лежит обязанность в духе доброй воли вести и завершить переговоры по достижению ядерного разоружения во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

* Первоначально выпущено в качестве документа Конференции по разоружению CD/1419 от 7 августа 1996 года.

Как отмечено в ее заявлении от 28 марта 1996 года на пленарном заседании Конференции по разоружению, Группа 21 настойчиво добивается начала на Конференции по разоружению переговоров по ядерному разоружению – цели, которой международное сообщество отдает наивысший приоритет. Следует напомнить, что 14 марта 1996 года Группа 21 вынесла на принятие Конференцией решение (CD/1388), которым Конференция учредила бы специальный комитет по ядерному разоружению, "с тем чтобы приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидации в конечном итоге ядерного оружия в определенных временных рамках", как это было предложено резолюцией 50/70 Р Генеральной Ассамблеи.

Эта программа, подлежащая реализации Специальным комитетом, могла бы включать приводимые ниже шаги и меры в качестве основы для его работы. Перечень мер в рамках каждого этапа является ориентировочным и не исчерпывающим, а порядок их изложения вовсе не обязательно отражает их приоритетность. Тем не менее следует понимать, что в любой программе ядерного разоружения все подлежащие принятию меры и шаги неразрывно связаны друг с другом.

Программа действий

Первый этап: 1996–2000 годы

А. Меры, направленные на сокращение ядерной угрозы

- Немедленное и параллельное начало переговоров и скорейшее заключение:
 - выработанного путем многосторонних переговоров и юридически связывающего документа о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;
 - конвенции о запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия;
 - договора о ликвидации ядерного оружия; и
 - договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия.
- Прекращение качественного совершенствования ядерного оружия посредством соглашений относительно:
 - прекращения всех испытаний ядерного оружия и закрытия всех полигонов для испытаний ядерного оружия; и
 - мер по предотвращению использования новых технологий для модернизации существующих ядерно-оружейных систем, включая запрещение ядерно-оружейных исследований и разработок.
- Полное осуществление Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Пелиндабского договора и Договора по Юго-Восточной Азии и создание дополнительных зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, свободно достигнутых между государствами соответствующего региона.

- Объявления запасов ядерного оружия и материала, пригодного для использования в ядерном оружии.

В. Меры по ядерному разоружению

- Вывод систем ядерного оружия из состояния оперативной готовности.
- Сохранение Договора по ПРО (противоракетная оборона).
- Введение моратория и запрещение испытаний систем космического оружия.
- Ратификация и осуществление Договора СНВ-2.
- Начало и завершение переговоров о дальнейших сокращениях ядерных арсеналов (СНВ-3).
- Постановка государствами, обладающими ядерным оружием, расщепляющегося ядерного материала, переключаемого с военных целей на мирные, под гарантии МАГАТЭ.
- Проведение всеми государствами, обладающими ядерным оружием, дальнейших переговоров по ядерному разоружению, включая прекращение производства ядерных боезарядов.
- Представление Генеральной Ассамблее рекомендации относительно провозглашения десятилетия 2000-2010 годов "Десятилетием ядерного разоружения".

Второй этап: 2000-2010 годы

Меры по сокращению ядерных арсеналов и по утверждению доверия между государствами

- Вступление в силу договора о ликвидации ядерного оружия и создание единой комплексной многосторонней всеобъемлющей системы проверки для обеспечения соблюдения, включая такие меры, как:
 - отделение ядерных боезарядов от средств их доставки;
 - помещение ядерных боезарядов в безопасные хранилища под международным наблюдением с последующим извлечением из боезарядов специальных ядерных материалов; и
 - передача ядерных материалов, включая расщепляющиеся материалы и средства доставки, на мирные цели.
- Подготовка под международной эгидой регистра ядерных арсеналов, включая расщепляющиеся материалы, ядерные боезаряды и средства их доставки.

- Постепенное и сбалансированное сокращение ракет, предназначенных для доставки ядерных боезарядов.
- Представление Генеральной Ассамблее рекомендации относительно провозглашения десятилетия 2010-2020 годов "Десятилетием полной ликвидации ядерного оружия".

Третий этап: 2010-2020 годы

Консолидация мира, свободного от ядерного оружия

- Принятие принципов и механизмов для глобальной системы безопасности на основе сотрудничества.
- Полное осуществление договора о ликвидации всего ядерного оружия и его режима проверки посредством реализации таких дальнейших мер, как:
 - конверсия всех объектов, предназначенных для производства ядерного оружия, на мирные цели;
 - применение гарантий к ядерным объектам на универсальной основе; и
 - ликвидация всего ядерного оружия.
